



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Omnidirectional Beacons	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6839-185183/A	<b>Date</b> 2018-12-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6839-18-5183	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-409-10597	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-8-81206 (409)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Kathie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal409
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-4837 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS 50 DISCOVERY DR., LEVEL 4 DARTMOUTH NOVA SCOTIA B2Y3Z8 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Besoin
2. Compte rendu
3. Accords commerciaux
4. **Service Connexion postel**

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaire

### PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Responsables
5. Paiement
6. Instructions relatives à la facturation
7. Attestations
8. Lois applicables
9. Ordre de priorité des documents
10. Clauses du Guide des CCUA

#### Liste des annexes

Annexe A Besoin  
Annexe B Base de paiement  
Annexe C Données de références croisées  
Annexe D INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Besoin**

Pêches et Océans Canada, à Dartmouth (N. S., a besoin de la fourniture et de la livraison de onze (11) omnidirectionnel balises, comme en détail à l'annexe A. **La livraison est obligatoire au plus tard le 29 mars 2019.**

### **1.2 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.3 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

### **1.4 Service Connexion postel**

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003\(2018-05-22\)](#) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### **2.2 Présentation des soumissions**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les soumissions doivent être présentées uniquement à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), Unité de réception des soumissions précisée ci-dessous à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions :

Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row Halifax (N.-É.) B3J 1T3

Postel : TPSGC.RARceptionSoumissionsNE-ARBidReceivingNS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca les soumissions et les offres ne seront pas acceptées si envoyé par courriel directement à cette adresse de courriel. Le présent courriel vise à amorcer une conversation ayant le service connexion postel, tel que détaillé dans les instructions uniformisées 2003.

Télécopieur : 1-902-496-5016

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Nouvelle Ecosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Connexion postal a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (**deux** copies papier)
- Section II : Soumission financière (un copie papier)
- Section III : Attestations (un copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux, entièrement décrites à l'annexe A.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### **3.1.1 Paiement électronique de factures - offre**

**Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **3.2 Clauses du Guide des CCUA**

B1000T Condition du matériel – soumission (2014-06-26)

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Pleinement détaillé à l'annexe A.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

## **4.2 Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

## **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe «A », Besoin.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Date de livraison**

**La livraison est obligatoire au plus tard le 29 mars 2019.**

Veuillez fournir la meilleure date de livraison: \_\_\_\_\_

### **6.4 Responsables**

#### **6.4.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Kathie Taylor  
Supply Officer  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.E.  
Téléphone : 902-403-4837  
Télécopieur : 902-496-5016  
Courriel : [kathie.taylor@pwgsc.gc.ca](mailto:kathie.taylor@pwgsc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### 6.4.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : (À insérer au moment de l'attribution du contrat)

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

#### 6.4.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.5 Paiement

#### 6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix de lot ferme(s) » selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ Les droits de douane inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.5.2 Méthode de Paiement

H1000C (2008-05-12) paiement unique

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 6.6.3 Paiement électronique de factures

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

### 6.6 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

### 6.7 Attestations et renseignements supplémentaires

#### 6.7.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### 6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Nouvelle Écosse.

### 6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018-06-21);
- c) Annexe A, Énoncé des travaux;
- d) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **6.10 Clauses du Guide des CCUA**

G1005C Assurances (2008-05-12)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Annexe A  
BESOIN**

**See attached pdf  
Sections 1-5**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE B**  
**BASE DE PAIEMENT**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

Art.	Description	Qté	Unité	Prix unitaire ferme	Prix ferme total
1	<b>Site A</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
2	<b>Site B</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
3	<b>Site C</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
4	<b>Site D</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
5	<b>Site E</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____	1	Chaque	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<b>Modèle :</b> _____				
6	<b>Site F</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
7	<b>Site G</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
8	<b>Site H</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
9	<b>Site I</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
10	<b>Site J</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
11	<b>Site K</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque	\$	\$
12	Expédition				\$
<b>TOTAUX</b>					<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **L'ANNEXE C MATRICE DES EXIGENCES**

Remplir le document PDF ci-joint  
La section 6

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6839-185183/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6839-18-5183

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hal409  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE D**  
**de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES**  
**INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ( ) Carte d'achat VISA ;
- ( ) Carte d'achat MasterCard ;
- ( ) Dépôt direct (national et international) ;
- ( ) Échange de données informatisées (EDI) ;
- ( ) Virement télégraphique (international seulement) ;
- ( ) Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

# **PÊCHES ET OCÉANS CANADA : GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – INFRASTRUCTURE MARITIME ET CIVILE**

## **Demande de proposition**

**Onze (11) feux d'aide à la navigation**



**« Aux fins de devis seulement »**

**Date : Octobre 2018**

## Section 1

### RENSEIGNEMENTS DE BASE : INTRODUCTION

---

Le présent document décrit les spécifications de la Garde côtière canadienne (GCC) pour les balises omnidirectionnelles. La section suivante est présentée à titre d'information et n'impose pas d'obligations aux fabricants et aux soumissionnaires.

La GCC a besoin de onze (11) balises omnidirectionnelles de différentes intensités en vue d'une utilisation avec les aides fixes à la navigation.

La GCC utilise des balises omnidirectionnelles vertes, rouges, jaunes et blanches ayant des caractéristiques de feux à éclats communes énumérées dans l'édition la plus récente de son Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Les balises omnidirectionnelles sont déployées dans un environnement marin rude et sont exposées à des températures ambiantes et à une humidité très variables. La balise omnidirectionnelle sera exposée à des vents puissants, à l'atmosphère saline, aux embruns d'eau de mer et aux charges de glace. L'unité subira une exposition continue aux rayonnements ultraviolets qui se trouvent en général dans les latitudes moyennes et plus basses du Canada. Les balises omnidirectionnelles peuvent être exposées à de fortes pluies battantes, à de la pluie verglaçante et à de la neige. Les balises omnidirectionnelles peuvent également être exposées à des immersions accidentelles. La balise omnidirectionnelle peut être exposée à de l'interférence électromagnétique provenant de dispositifs de rayonnement électromagnétique, comme les radars maritimes, à des décharges statiques et à des tensions transitoires induites pouvant être causées par la foudre à proximité.

Une fois déployée, la balise omnidirectionnelle sera laissée sans surveillance pendant de longues périodes. La GCC a besoin de balises omnidirectionnelles qui fonctionnent dans les conditions indiquées et qui disposent d'une durée de vie minimale de huit ans. La GCC cherche également à se procurer des balises omnidirectionnelles qui nécessitent un entretien minimal tout au long de leur cycle de vie.

## Section 2

### DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

---

Les documents présentés dans cette section font partie intégrante des exigences de la GCC dans la mesure où ils sont cités dans les présentes spécifications de rendement.

#### 2.1 PUBLICATIONS, SPÉCIFICATIONS ET NORMES DE RÉFÉRENCE

- i. CÉI 60529:1989+AMD1:1999+AMD2:2013 et CSV/COR2:2015 Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP).
- ii. MIL-STD-202H, Méthode d'essai standard du ministère de la Défense : Composantes électroniques et électriques.

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

- iii. MIL-STD-810G, Considérations d'ingénierie environnementale et tests de laboratoire.

## 2.2 AUTRES DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

- 2.2.1 AISM (Association internationale de signalisation maritime) Recommandation E-200 – « Marine Signal Lights », 1<sup>re</sup> édition, décembre 2008
- 2.2.2 Garde côtière canadienne, Avis aux navigateurs (NOTMAR) Livre des feux, des bouées et des signaux de brume (4 volumes) – éditions les plus récentes

## 2.3 ORDRE DE PRIORITÉ

- 2.3.1 En cas de divergence entre le texte de ce document et les références citées aux présentes, le texte de ce document prévaut. Cependant, rien dans le présent document ne remplace les lois et les règlements en vigueur, sauf en cas d'exemption précise.

## Section 3 SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT

---

Cette section énonce les spécifications de rendement de la GCC qui sont communes à toutes les balises omnidirectionnelles.

### 3.1 GÉNÉRALITÉS

#### 3.1.1 Conception fondamentale

- 3.1.1.1 La balise omnidirectionnelle doit utiliser des diodes électroluminescentes (DEL) comme source de lumière.

#### 3.1.2 Matériaux

- 3.1.2.1 La balise omnidirectionnelle doit être composée de matériaux qui ne sont pas susceptibles d'être endommagés par la corrosion ou la rouille pour sa durée de vie prévue.
- 3.1.2.2 La balise omnidirectionnelle ne doit contenir aucun matériau toxique ou radioactif.

#### 3.1.3 Finition

- 3.1.3.1 Les composants externes doivent présenter une finition lisse et être de couleur et d'aspect uniformes.
- 3.1.3.2 Les peintures ou les enduits doivent être exempts de plomb.
- 3.1.3.3 Les lentilles doivent satisfaire aux exigences en matière de couleur de l'AIMS pendant huit ans, au moins.

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

- 3.1.3.4 L'exposition aux rayons ultraviolets peut provoquer une légère usure du matériau du boîtier, mais l'appareil doit conserver sa solidité structurale pendant au moins huit ans.
- 3.1.3.5 Tous les composants des balises omnidirectionnelles doivent être exempts de fissures, de bavures, de rebords tranchants et d'autres défauts ou imperfections ayant une incidence sur leur durée de vie, leur apparence et leur fonctionnement.

**3.1.4 Protection contre les oiseaux**

- 3.1.4.1 Les balises omnidirectionnelles et leurs composants doivent être dotés d'un bouclier les protégeant des oiseaux.
- 3.1.4.2 La balise omnidirectionnelle doit être conçue de sorte que les oiseaux ne puissent pas s'y percher.

**3.1.5 Dispositions d'installation**

- 3.1.5.1 La base de la balise omnidirectionnelle doit être parallèle au plan focal de la lumière.
- 3.1.5.2 La base de l'unité doit pouvoir être boulonnée à une plaque de 300 mm sur 400 mm.
- 3.1.5.3 Toute partie de la balise omnidirectionnelle qui surplombe les trous de montage doit avoir un dégagement d'au moins 72,5 mm au-dessus du pied de montage. Se reporter à la Figure 1.

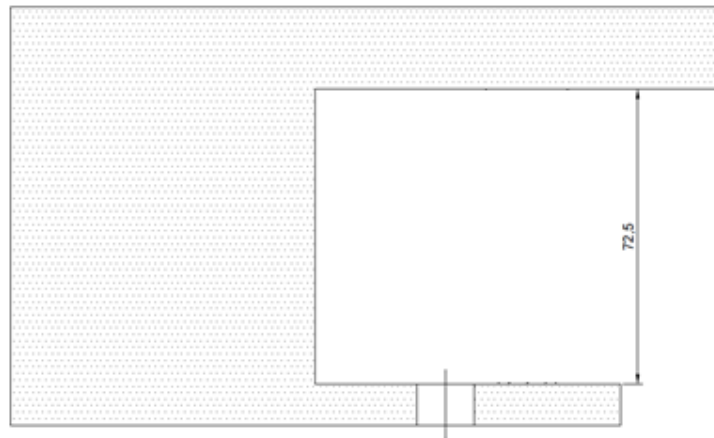


Figure 1 – Exigences relatives au dégagement du trou de montage

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

**3.1.6 Plaque signalétique**

- 3.1.6.1 La balise omnidirectionnelle doit être munie d'une plaque signalétique comportant l'information suivante :
- Nom du fabricant
  - Numéro de modèle
  - Numéro de série
  - Date de fabrication
  - Tension et intensité nominales
- 3.1.6.2 La plaque signalétique doit être indélébile.
- 3.1.6.3 La plaque signalétique doit être apposée sur la surface extérieure de l'unité.

**3.2 EXIGENCES ÉLECTRIQUES****3.2.1 Exigences en matière d'alimentation et d'énergie**

- 3.2.1.1 La balise omnidirectionnelle doit fonctionner à l'aide d'une tension nominale de 12, 24, 36 ou 48 volts en courant continu (c. c.).
- 3.2.1.2 La balise omnidirectionnelle doit fonctionner avec les plages d'entrée standard de la tension indiquée.

**3.2.2 Exigences en matière de protection**

- 3.2.2.1 La balise omnidirectionnelle doit être protégée contre l'inversion de polarité et ne pas subir de dommage lorsque les câbles d'alimentation sont connectés en polarité inversée.
- 3.2.2.2 La balise omnidirectionnelle doit être protégée contre les courts-circuits, avec réinitialisation automatique.

**3.2.3 Commandes**

- 3.2.3.1 La balise omnidirectionnelle doit être dotée de moyens pour programmer les caractéristiques de clignotement par la GCC.
- 3.2.3.2 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir conserver ses paramètres programmés et ne pas passer d'elle-même à d'autres paramètres pendant une période minimale de 12 mois sans être alimentée (conditions d'entreposage).

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

**3.3 ENVIRONNEMENT****3.3.1 Température**

- 3.3.1.1 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à des températures comprises entre -30 °C et +40 °C.

**3.3.2 Humidité**

- 3.3.2.1 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à une humidité relative de 0 % à 100 % avec condensation.

**3.3.3 Glace**

- 3.3.3.1 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à une charge de glace pouvant atteindre 22 kg/m<sup>2</sup>.

**3.3.4 Vitesse du vent**

- 3.3.4.1 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à des vents pouvant atteindre 160 km/h.

**3.3.5 Atmosphère saline et embruns d'eau de mer**

- 3.3.5.1 La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner dans des conditions d'exposition continue à l'atmosphère saline et aux embruns d'eau de mer.

**3.3.6 Interférence électromagnétique**

- 3.3.6.1 La balise omnidirectionnelle ne doit pas être sensible à l'interférence de dispositifs émettant des rayonnements que l'on retrouve normalement en milieu marin, lorsqu'elle est mise à l'essai conformément à la norme CÉI 60945.

**3.3.7 Décharge statique**

- 3.3.7.1 La balise omnidirectionnelle doit comporter une protection contre les décharges statiques et les tensions transitoires induites sur les câbles d'alimentation qui peuvent être occasionnées par la foudre à proximité.

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

**3.3.8 Choc**

- 3.3.8.1 La balise rotative doit rester opérationnelle après un choc, comme décrit dans MIL-STD-810G Méthode 516.6 Procédure I – Choc ordinaire.

**3.3.9 Protection contre l’immersion**

- 3.3.9.1 La balise omnidirectionnelle doit être protégée contre l’infiltration, selon un indice d’au moins IP65, conformément aux normes CÉI 60529:1989+AMD1:1999+AMD2:2013 et CSV/COR2:2015.

**3.4 DURÉE DE VIE**

- 3.4.1.1 Les balises omnidirectionnelles doivent avoir une durée de vie minimale de 50 000 heures pour un taux de maintenance du flux lumineux de  $L_{70}$ .
- 3.4.1.2 La détérioration prévue au cours de la durée de vie des balises omnidirectionnelles doit être indiquée sous forme de tableau ou de graphique.

**3.5 EXIGENCES RELATIVES À L’ENTRETIEN PRÉVENTIF**

- 3.5.1** La balise omnidirectionnelle doit être fournie avec une liste de prix pour les pièces de rechange nécessaires pour 10 000 heures de fonctionnement. Les prix indiqués doivent correspondre aux prix publiés, plus toute réduction offerte par l’entrepreneur à son meilleur client.
- 3.5.2** La balise omnidirectionnelle doit être fournie avec un guide de l’entretien préventif recommandé en anglais.

## Section 4

## VÉRIFICATION

### 4.1 PROCESSUS D'ÉVALUATION

- 4.1.1.1 Les propositions techniques doivent comprendre la matrice des exigences de la section 6 remplie et signée, ainsi que les brochures sur les produits et d'autres données techniques attestant que le produit satisfait aux exigences.

### 4.2 MÉTHODES DE VÉRIFICATION

- 4.2.1.1 La GCC utilise les définitions pour les méthodes de vérification présentées au Tableau 1 .

Tableau 1 : Méthodes de vérification

Méthode	Description
Présentation des données	Le soumissionnaire doit présenter, sous forme de rapports, de dessins, de schémas et autres documents, des données suffisamment détaillées pour démontrer que les exigences sont respectées.
Essai	Le soumissionnaire doit soumettre les résultats des essais du produit soumissionné, effectués au préalable dans ses propres installations ou par des laboratoires ou organismes indépendants certifiés afin de démontrer que les exigences sont respectées.
Analyse	Le soumissionnaire doit effectuer une analyse technique ou d'ingénierie suffisamment détaillée pour démontrer que les exigences sont respectées.
Inspection	Une inspection visuelle de l'équipement démontre que l'exigence est respectée (p. ex. la photo d'un port série, ou de la plaque signalétique).

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

## 4.3 CONFORMITÉ

### 4.3.1.1 La conformité avec les méthodes de vérification est décrite au Tableau 2 .

Tableau 2 : Méthode de conformité

Méthode de conformité	Description
Énoncé de conformité (EC)	Reconnaissance par écrit du respect de l'exigence. Un certificat de conformité doit être fourni si possible ou au besoin.
Présentation des données (PD)	Présentation des dessins techniques ou des documents confirmant le respect de l'exigence.
Présentation des données d'essai (PDE)	Présentation des données d'essai comme il est prescrit dans la spécification fonctionnelle; données de l'essai effectué par un laboratoire indépendant dans le cadre d'un essai normalisé de l'industrie confirmant le respect de l'exigence.

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

## Section 5

## EXIGENCES TECHNIQUES PROPRES AUX FEUX

	Spécification	Exigences en matière de conformité
<b>5</b>	<b>Exigences techniques propres aux feux</b>	
<b>5.1</b>	<b><u>Site A – North Rock (Nouveau-Brunswick)</u></b>	
<b>5.1.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.1.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 9 900 candelas.	PD+EC
<b>5.1.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur rouge.	PD+EC
<b>5.1.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	
<b>5.1.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 1,25° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 1,25° au-dessous de l'horizontale.	PD
<b>5.1.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	
<b>5.1.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD
<b>5.1.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.1.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 1 seconde suivi d'une extinction de 5 secondes.	EC
<b>5.1.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.1.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	
<b>5.1.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC
<b>5.1.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	
<b>5.1.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure
<b>5.2</b>	<b><u>Site B – Lighthouse Point (Nouveau-Brunswick)</u></b>	
<b>5.2.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.2.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC
<b>5.2.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
<b>5.2.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	
<b>5.2.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD
<b>5.2.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	
<b>5.2.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD
<b>5.2.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.2.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	EC

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

	Spécification	Exigences en matière de conformité
5.2.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'ISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
5.2.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	
5.2.1.6.1	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC
5.2.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	
5.2.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	____ watt-heure
5.3	<b><u>Site C – Long Point (Nouveau-Brunswick)</u></b>	
5.3.1	<b>Performance optique</b>	
5.3.1.1	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC
5.3.1.2	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
5.3.1.3	<b>Divergence verticale</b>	
5.3.1.3.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD
5.3.1.4	<b>Divergence horizontale</b>	
5.3.1.4.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD
5.3.1.5	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
5.3.1.5.1	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 6 secondes suivi d'une extinction de 6 secondes.	EC
5.3.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'ISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
5.3.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	
5.3.1.6.1	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC
5.3.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	
5.3.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	____ watt-heure
5.4	<b><u>Site D – Cape Sharp (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
5.4.1	<b>Performance optique</b>	
5.4.1.1	La balise omnidirectionnelle doit produire 3 000 candelas.	
5.4.1.2	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
5.4.1.3	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
5.4.1.3.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	
5.4.1.4	<b>Divergence horizontale</b>	PD

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

	Spécification	Exigences en matière de conformité
5.4.1.4.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
5.4.1.5	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
5.4.1.5.1	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 7 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	PD
5.4.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
5.4.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
5.4.1.6.1	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	
5.4.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
5.4.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	
5.5	<u>Site E – Cape St. Mary's (Nouvelle-Écosse)</u>	
5.5.1	<b>Performance optique</b>	
5.5.1.1	La balise omnidirectionnelle doit produire 26 900 candelas.	
5.5.1.2	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
5.5.1.3	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
5.5.1.3.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	
5.5.1.4	<b>Divergence horizontale</b>	PD
5.5.1.4.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
5.5.1.5	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
5.5.1.5.1	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 0,5 seconde suivi d'une extinction de 4,5 secondes.	PD
5.5.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
5.5.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
5.5.1.6.1	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	
5.5.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
5.5.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Spécification		Exigences en matière de conformité
<b>5.6</b>	<b><u>Site F – Baccaro Point (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
<b>5.6.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.6.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC
<b>5.6.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
<b>5.6.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	
<b>5.6.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.6.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.6.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
<b>5.6.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.6.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 5 secondes suivi d'une extinction de 1 seconde.	PD
<b>5.6.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.6.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.6.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	
<b>5.6.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.6.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure
<b>5.7</b>	<b><u>Site G – East Iron Bound Island (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
<b>5.7.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.7.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	
<b>5.7.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
<b>5.7.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
<b>5.7.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.7.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.7.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
<b>5.7.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.7.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	PD
<b>5.7.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

	Spécification	Exigences en matière de conformité
<b>5.7.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.7.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	
<b>5.7.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.7.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique. _____ watt-heure	
<b>5.8</b>	<b><u>Site H – Cape George (Antigonish) (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
<b>5.8.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.8.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 16 386 candelas.	
<b>5.8.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
<b>5.8.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
<b>5.8.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.8.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.8.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
<b>5.8.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.8.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	PD
<b>5.8.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.8.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.8.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	
<b>5.8.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.8.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique. _____ watt-heure	
<b>5.9</b>	<b><u>Site I – Candlebox Island (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
<b>5.9.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.9.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 700 candelas.	
<b>5.9.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur rouge.	PD+EC
<b>5.9.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
<b>5.9.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.9.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.9.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

	Spécification	Exigences en matière de conformité
<b>5.9.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.9.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 2 secondes suivi d'une extinction de 4 secondes.	PD
<b>5.9.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.9.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.9.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	
<b>5.9.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.9.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure
<b>5.10</b>	<b><u>Site J – site de rechange (Nouveau-Brunswick)</u></b>	
<b>5.10.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.10.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	
<b>5.10.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC
<b>5.10.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
<b>5.10.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.10.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.10.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
<b>5.10.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.10.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	PD
<b>5.10.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.10.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.10.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	
<b>5.10.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.10.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure
<b>5.11</b>	<b><u>Site K – site de rechange (Nouvelle-Écosse)</u></b>	
<b>5.11.1</b>	<b>Performance optique</b>	
<b>5.11.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 16 386 candelas.	
<b>5.11.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

	Spécification	Exigences en matière de conformité
<b>5.11.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC
<b>5.11.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	
<b>5.11.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>	PD
<b>5.11.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	
<b>5.11.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD
<b>5.11.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	PD
<b>5.11.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC
<b>5.11.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>	EC
<b>5.11.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	
<b>5.11.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC
<b>5.11.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.	_____ watt-heure

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

## Section 6

## MATRICE DES EXIGENCES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
<b>3.1</b>	<b>Généralités</b>		
<b>3.1.1</b>	<b>Conception fondamentale</b>		
<b>3.1.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit utiliser des DEL comme source de lumière.	PD	X _____
	La balise omnidirectionnelle doit être conforme à la recommandation E-200 de l'AISM sur les feux de signalisation maritimes.	EC	X _____
<b>3.1.2</b>	<b>Matériaux</b>		
<b>3.1.2.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être composée de matériaux qui ne sont pas susceptibles d'être endommagés par la corrosion ou la rouille pour sa durée de vie prévue.	EC	X _____
<b>3.1.2.2</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit contenir aucun matériau toxique ou radioactif.	EC	X _____
<b>3.1.3</b>	<b>Finition</b>		
<b>3.1.3.1</b>	Les composants externes doivent présenter une finition lisse et être de couleur et d'aspect uniformes.	PD	X _____
<b>3.1.3.2</b>	Les peintures ou les enduits doivent être exempts de plomb.	PD	X _____
<b>3.1.3.3</b>	Les lentilles doivent satisfaire aux exigences en matière de couleur de l'AISM pendant huit ans, au moins.	EC	X _____
<b>3.1.3.4</b>	L'exposition aux rayons ultraviolets peut provoquer une légère usure du matériau du boîtier, mais l'appareil doit conserver sa solidité structurale pendant au moins huit ans.	PD	X _____
<b>3.1.3.5</b>	Tous les composants des balises omnidirectionnelles doivent être exempts de fissures, de bavures, de rebords tranchants et d'autres défauts ou imperfections ayant une incidence sur leur durée de vie, leur apparence et leur fonctionnement.	PD	X _____
<b>3.1.4</b>	<b>Protection contre les oiseaux</b>		
<b>3.1.4.1</b>	Les balises omnidirectionnelles et leurs composants doivent être dotés d'un bouclier les protégeant des oiseaux.	EC	X _____
<b>3.1.4.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être conçue de sorte que les oiseaux ne puissent pas s'y percher.	PD	X _____
<b>3.1.5</b>	<b>Dispositions d'installation</b>		
<b>3.1.5.1</b>	La base de la balise omnidirectionnelle doit être parallèle au plan focal de la lumière.	PD	X _____
<b>3.1.5.2</b>	La base de l'unité doit pouvoir être boulonnée à une plaque de 300 mm sur 400 mm.	PD	X _____
<b>3.1.5.3</b>	Toute partie de la balise omnidirectionnelle qui surplombe les trous de montage doit avoir un dégagement d'au moins 72,5 mm au-dessus du pied de montage. Voir la figure 1.	PD	X _____
<b>3.1.6</b>	<b>Plaque signalétique</b>		
<b>3.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être munie d'une plaque signalétique comportant l'information suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>Nom du fabricant</li> <li>Numéro de modèle</li> </ul>	EC	X _____

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Numéro de série</li> <li>Date de fabrication</li> <li>Tension et intensité nominales</li> </ul>		
3.1.6.2	La plaque signalétique doit être indélébile.	EC	X _____
3.1.6.3	La plaque signalétique doit être apposée sur la surface extérieure de l'unité.	EC	X _____
3.1.7	<b>Livraison</b>		
3.1.7.1	Les feux doivent être livrés à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse.	EC	X _____
3.1.7.2	Les feux doivent être livrés dans les trois mois suivant l'attribution du contrat.	EC	X _____
3.2	<b>Exigences électriques</b>		
3.2.1	<b>Exigences en matière d'alimentation et d'énergie</b>		
3.2.1.1	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner à l'aide d'une tension nominale de 12, 24, 36 ou 48 volts en courant continu (c. c.).	PD	X _____
3.2.1.2	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner avec les plages d'entrée standard de la tension indiquée.	EC	X _____
3.2.2	<b>Exigences en matière de protection</b>		
3.2.2.1	La balise omnidirectionnelle doit être protégée contre l'inversion de polarité et ne pas subir de dommage lorsque les câbles d'alimentation sont connectés en polarité inversée.	EC	X _____
3.2.2.2	La balise omnidirectionnelle doit être protégée contre les courts-circuits, avec réinitialisation automatique.	EC	X _____
3.2.3	<b>Commandes</b>		
3.2.3.1	La balise omnidirectionnelle doit être dotée de moyens pour que la GCC puisse programmer les caractéristiques de clignotement.	EC	X _____
3.2.3.2	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir conserver ses paramètres programmés et ne pas passer d'elle-même à d'autres paramètres pendant une période minimale de 12 mois sans être alimentée (conditions d'entreposage).	EC	X _____
3.3	<b>ENVIRONNEMENT</b>		
3.3.1	<b>Température</b>		
3.3.1.1	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à des températures comprises entre -30 °C et +40 °C.	PDE	X _____
3.3.2	<b>Humidité</b>		
3.3.2.1	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à une humidité relative de 0 % à 100 % avec condensation.	PDE	X _____
3.3.3	<b>Glace</b>		
3.3.3.1	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à une charge de glace pouvant atteindre 22 kg/m <sup>2</sup> .	EC	X _____
3.3.4	<b>Vitesse du vent</b>		
3.3.4.1	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner lorsqu'elle est exposée à des vents pouvant atteindre 160 km/h.	EC	X _____
3.3.5	<b>Atmosphère saline et embruns d'eau de mer</b>		
3.3.5.1	La balise omnidirectionnelle doit pouvoir fonctionner dans des	EC	X _____

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	conditions d'exposition continue à l'atmosphère saline et aux embruns d'eau de mer.		
<b>3.3.6</b>	<b>Interférence électromagnétique</b>		
<b>3.3.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit pas être sensible à l'interférence de dispositifs émettant des rayonnements que l'on retrouve normalement en milieu marin, lorsqu'elle est mise à l'essai conformément à la norme CÉI 60945.	EC	X _____
<b>3.3.7</b>	<b>Décharge statique</b>		
<b>3.3.7.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit comporter une protection contre les décharges statiques et les tensions transitoires induites sur les câbles d'alimentation qui peuvent être occasionnées par la foudre à proximité.	EC	X _____
<b>3.3.8</b>	<b>Choc</b>		
<b>3.3.8.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit rester opérationnelle après un choc, comme décrit dans MIL-STD-810G Méthode 516.6 Procédure I – Choc ordinaire.	EC	X _____
<b>3.4</b>	<b>Durée de vie</b>		
<b>3.4.1</b>	Les balises omnidirectionnelles doivent avoir une durée de vie minimale de 50 000 heures pour un taux de maintenance du flux lumineux de L70.		X _____
<b>3.4.2</b>	La détérioration prévue au cours de la durée de vie des balises omnidirectionnelles doit être indiquée sous forme de tableau ou de graphique.	EC	X _____
<b>3.5</b>	<b>Exigences relatives à la maintenance préventive</b>		
<b>3.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être fournie avec une liste de prix pour les pièces de rechange nécessaires pour 10 000 heures de fonctionnement. Les prix indiqués doivent correspondre aux prix publiés auxquels on a appliqué toute réduction offerte par l'entrepreneur à son meilleur client.	EC	X _____
<b>3.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être fournie avec un guide de la maintenance préventive recommandée en anglais.	EC	X _____
<b>5</b>	<b>Exigences techniques propres aux feux</b>		
<b>5.1</b>	<b>Site A – North Rock (Nouveau-Brunswick)</b>		
<b>5.1.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.1.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 9 900 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.1.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur rouge.	PD+EC	X _____
<b>5.1.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.1.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 1,25° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 1,25° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.1.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.1.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale		

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	de 360°.	PD	X _____
<b>5.1.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	X _____
<b>5.1.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 1 seconde suivi d'une extinction de 5 secondes.	EC	X _____
<b>5.1.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
<b>5.1.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.1.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC	X _____
<b>5.1.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.1.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
<b>5.2</b>	<b><u>Site B – Lighthouse Point (Nouveau-Brunswick)</u></b>		
<b>5.2.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.2.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.2.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____
<b>5.2.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.2.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.2.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.2.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X _____
<b>5.2.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.2.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	EC	X _____
<b>5.2.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
<b>5.2.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.2.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC	X _____
<b>5.2.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.2.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
<b>5.3</b>	<b><u>Site C – Long Point (Nouveau-Brunswick)</u></b>		
<b>5.3.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.3.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.3.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
<b>5.3.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.3.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X_____
<b>5.3.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.3.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X_____
<b>5.3.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.3.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 6 secondes suivi d'une extinction de 6 secondes.	EC	X_____
<b>5.3.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X_____
<b>5.3.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.3.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC	X_____
<b>5.3.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.3.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X_____
<b>5.4</b>	<b><u>Site D – Cape Sharp (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.4.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.4.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 3 000 candelas.	PD+EC	X_____
<b>5.4.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X_____
<b>5.4.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.4.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X_____
<b>5.4.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.4.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X_____
<b>5.4.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.4.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 7 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	EC	X_____
<b>5.4.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X_____
<b>5.4.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.4.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC	X_____
<b>5.4.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.4.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission		_____ watt-heure

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	technique.		X _____
<b>5.5</b>	<b><u>Site E – Cape St. Mary's (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.5.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.5.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 26 900 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.5.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____
<b>5.5.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.5.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.5.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.5.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X _____
<b>5.5.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.5.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 0,5 seconde suivi d'une extinction de 4,5 secondes.	EC	X _____
<b>5.5.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
<b>5.5.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.5.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC	X _____
<b>5.5.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.5.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
<b>5.6</b>	<b><u>Site F – Baccaro Point (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.6.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.6.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.6.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____
<b>5.6.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.6.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.6.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.6.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X _____
<b>5.6.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.6.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 5 secondes suivi d'une extinction de 1 seconde.	EC	X _____
<b>5.6.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISM, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to	EC	X _____

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	Navigation »		
<b>5.6.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.6.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit fonctionner en continu.	EC	X _____
<b>5.6.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.6.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
<b>5.7</b>	<b><u>Site G – East Iron Bound Island (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.7.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.7.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.7.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____
<b>5.7.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.7.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.7.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.7.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X _____
<b>5.7.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.7.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 3 secondes.	EC	X _____
<b>5.7.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
<b>5.7.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.7.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC	X _____
<b>5.7.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.7.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
<b>5.8</b>	<b><u>Site H – Cape George (Antigonish) (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.8.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.8.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 16 386 candelas.	PD+EC	X _____
<b>5.8.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____
<b>5.8.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.8.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X _____
<b>5.8.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.8.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X _____
<b>5.8.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
5.8.1.5.1	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	EC	X _____
5.8.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
5.8.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
5.8.1.6.1	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC	X _____
5.8.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
5.8.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
5.9	<b><u>Site I – Candlebox Island (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
5.9.1	<b>Performance optique</b>		
5.9.1.1	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 700 candelas.		X _____
5.9.1.2	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur rouge.	PD+EC	X _____
5.9.1.3	<b>Divergence verticale</b>	PD+EC	
5.9.1.3.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 5° au-dessous de l'horizontale.		X _____
5.9.1.4	<b>Divergence horizontale</b>	PD	
5.9.1.4.1	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.		X _____
5.9.1.5	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
5.9.1.5.1	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 2 secondes suivi d'une extinction de 4 secondes.	PD	X _____
5.9.1.5.2	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X _____
5.9.1.6	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
		EC	
5.9.1.6.1	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.		X _____
5.9.1.7	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>	EC	
5.9.1.7.1	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X _____
5.10	<b><u>Site J – site de rechange (Nouveau-Brunswick)</u></b>		
5.10.1	<b>Performance optique</b>		
5.10.1.1	La balise omnidirectionnelle doit produire 5 800 candelas.	PD+EC	X _____
5.10.1.2	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X _____

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
<b>5.10.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.10.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X_____
<b>5.10.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.10.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X_____
<b>5.10.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.10.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	EC	X_____
<b>5.10.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X_____
<b>5.10.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.10.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC	X_____
<b>5.10.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.10.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission technique.		_____ watt-heure X_____
<b>5.11</b>	<b><u>Site K – site de rechange (Nouvelle-Écosse)</u></b>		
<b>5.11.1</b>	<b>Performance optique</b>		
<b>5.11.1.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit produire 16 386 candelas.	PD+EC	X_____
<b>5.11.1.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être de couleur blanche.	PD+EC	X_____
<b>5.11.1.3</b>	<b>Divergence verticale</b>		
<b>5.11.1.3.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence verticale d'au moins 2,5° au-dessus de l'horizontale et d'au moins 2,5° au-dessous de l'horizontale.	PD	X_____
<b>5.11.1.4</b>	<b>Divergence horizontale</b>		
<b>5.11.1.4.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit avoir une divergence horizontale de 360°.	PD	X_____
<b>5.11.1.5</b>	<b>Caractéristiques de clignotement</b>	PD	
<b>5.11.1.5.1</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmée avec un caractère rythmique d'un éclat de 3 secondes suivi d'une extinction de 12 secondes.	EC	X_____
<b>5.11.1.5.2</b>	La balise omnidirectionnelle doit être programmable à n'importe quel caractère rythmique tel qu'il est défini dans la recommandation E-110 de l'AISN, « Rhythmic Characters of Lights on Aids to Navigation »	EC	X_____
<b>5.11.1.6</b>	<b>Période de fonctionnement quotidien</b>		
<b>5.11.1.6.1</b>	La balise omnidirectionnelle ne doit fonctionner que la nuit.	EC	X_____
<b>5.11.1.7</b>	<b>Consommation d'énergie du système (en watts)</b>		
<b>5.11.1.7.1</b>	La consommation d'énergie de la balise omnidirectionnelle, en watts par heure de fonctionnement, doit être fournie avec la soumission		_____ watt-heure

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

Référence	Exigence	Exigence en matière de conformité	Initiales pour reconnaître la conformité
	technique.		X _____

Le Canada se réserve le droit de vérifier si toutes les spécifications obligatoires citées à l'annexe A sont respectées avant l'attribution du contrat. Si l'une ou l'autre des spécifications obligatoires n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme. Si la non-conformité est constatée après l'octroi du contrat, celui-ci pourrait être résilié. Le soumissionnaire atteste que toutes les exigences obligatoires susmentionnées sont respectées :

Signature du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

## BASE DE PAIEMENT

Art.	Description	Qté	Unité		Prix unitaire ferme	Prix ferme total
1	<b>Site A</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
2	<b>Site B</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
3	<b>Site C</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
4	<b>Site D</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
5	<b>Site E</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
6	<b>Site F</b> <b>Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES –</b> <b>BALISES OMNIDIRECTIONNELLES</b>  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$

## EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES

7	Site G Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
8	Site H Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
9	Site I Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
10	Site J Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
11	Site K Conformément aux EXIGENCES TECHNIQUES – BALISES OMNIDIRECTIONNELLES  Indiquez l'équipement Marque et modèle :  Marque : _____ Modèle : _____	1	Chaque		\$	\$
12	Expédition					\$
		PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION =				\$
		Remarque : Les montants indiqués excluent les taxes de vente applicables.				